
Gabinete Wever - Croes II



ISLA ONLINE

Noticia di Gobierno

2023

Diamars 28 Maart 2023

Email: IslaOnline@gobierno.aw Tel: 528-4952

2023 AÑA DI UNION Y POSITIVISMO!











Den nomber di tur ciudadano di Merca

SECRETARIO DI ESTADO MERICANO BLINKEN A FELICITA ARUBA PA CU DIA DI HIMNO Y BANDERA

Merca ta comprometi pa traha hunto cu Aruba



Den e ultimo añanan, Aruba su nomber ta resalta internacionalmente door di esfuerso di ciudadanonan den exterior cu ta carga e bandera di nos pais dignamente ora ta representa Aruba den deporte y of otro actividadnan. Gabinete Wever-Croes su meta ta tambe pa Aruba su nomber resona como un pais fuerte, resiliente, turistico, amabel, integro y innovativo. Paisnan den region, Merca y otro parti di mundo, mas y mas ta reconoce e atributonan aki cu ta haci nos pais briya internacionalmente y gana e respet y wordo menciona.

Den un comunicado emiti dia 20 di maart riba e website di U.S. DEPARTMENT of STATE, Antony J. Blinken, Secretary of State, den nomber di ciudadanonan di Merca, a felicita Aruba pa cu e celebracion di nos Dia di Himno y Bandera. Señor Blinken a enfatisa e compromiso di Merca pa un asociacion duradero cu Aruba remarcando tambe cu Merca ta orguyoso di e trabou conhunto pa debilita corupcion, combati actividadnan ilicito y apoya e region di Caribe pa ta mas sigur y prospero.



Tambe señor Blinken a remarca cu Aruba y Merca a construi hunto riba lasonan educacional y cultural como un prioridad comparti, reforsa principalmente pa e amistadnan cu a wordo crea atravez di generacionnan di turismo y balornan comun.

Merca, señor Blinken a expresa, ta comprometi pa traha hunto cu Aruba pa enfrenta e crisis climatico y ta spera di por colabora a traves di e compromiso publico y priva, pa cumpli cu e metanan di energia renobabel di Aruba.

Den nomber di Merca, señor Blinken a desea Aruba un Feliz Dia Nacional di Himno y Bandera y a desea tur Arubiano un aña feliz y prospero.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

E ACUERDO FIRMA ENTRE GOBIERNO DI ARUBA Y JAXPORT LO CONDUCI NA REBAHO DI GASTONAN DI IMPORTACION

" Aruba despues di pandemia ta trahando duro riba recuperacion, no manera e isla tabata prome sino miho, mas fuerte y mas resiliente'









Prome Minister Evelyn Wever-Croes hunto cu Minister Dangui Oduber, na Jacksonville Florida, a reuni cu ehecutivonan di Jacksonville Ports Authority (JAXPORT). Gobierno di Aruba a yega na un "memorandum of understanding (MOU)" cu JAXPORT pa asina yuda Aruba cu desaroyo di e waf. Cu e acuerdo aki, JAXPORT lo yuda Aruba Ports Authority (APA) desaroya e waf di container, pa asina mehora esaki, dunando Aruba e oportunidad di por habri mas liña di cargo entre Merca y Aruba, y no sigui depende di e unico liña cu ta sali for di Miami.

Manera ta conoci, Aruba ta un isla na unda tur cos ta importa y debi na varios crisis mundial, prijs di productonan a subi, causando asina un aumento den prijs di exportacion. Exportacion di productonan for di Miami ta hopi caro y pa e motibo aki, Gobierno ta buscando diferente alternativa pa asina baha gastonan di importacion.

Den e siguiente dianan Minister Dangui Oduber lo tin mas reunion, sperando asina di por concretisa mas palabracion.

Un otro apsecto cu Aruba kier desaroya, ta e economia basa riba turista crucero. E cruceronan ta bayendo mas y mas riba LNG y p'esey ta importante pa Aruba por ofrece esaki. Eagle LNG tambe ta estableci na JAXPORT, y Aruba tin un acuerdo firma cu nan pa transicion di energia, pa no sigui depende di HFO sino di energia limpi (liquid natural gas). Hunto cu LNG a traves di JAXPORT, Gobierno lo por yega na miho palabracionnan.

“Aruba despues di pandemia ta trahando duro riba recuperacion, no manera e isla tabata prome sino miho, mas fuerte y mas resiliente. Pa cu esaki, Gobierno ta busca partnernan strategico y JAXPORT sigur ta un di nan”, Prome Minister a expresa.



"

CU E MOU AKI, NOS TA CREA OPORTUNIDADNAN NOBO PA ARUBA, CU POR BAHA COSTO DI BIDA Y POR CREA MAS DESAROYO ECONOMICO

PROME MINISTER
Evelyn Wever-Croes





NO TA DUNA PERMISO NOBO NI TRANSFERI PERMISO EXISTENTE PA UTV Y ATV DEN TRANSPORTE PUBLICO

Durante e ultimo añanan por a nota un aumento di e uso di Utility Task Vehicles (UTV) y All-terrain vehicles (ATV) na Aruba, entre otro por medio di tour turistico. E aumento aki tin varios efecto negativo pa Aruba. E uzo di UTV's y ATV's a trece un aumento di accidentenan cu daño fisico y material, daño na nos naturalesa (flora, fauna y propiedadnan geo-morfologico), disturbio pa ciudadanonan (zonido y stof) y obstaculisacion di e fluho di trafico.

Pa mitiga e impacto negativo di UTV's y ATV's riba hende, nos naturalesa, trankilidad, siguridad y fluho di trafico, Minister di Transporte, sr. Ursell Arends, a tuma e decision pa no otorga permisonan nobo den transporte publico pa UTV's y ATV's, y tampoco transferi permisonan existente pa UTV's y ATV's. Asina ta pone un paro na e aumento di UTV y ATV den e sector di transporte publico.

Minister Arends a tuma e decision aki a base di conseho di e Werkgroep UTV/ATV cu ta consisti di representantenan di DOW, DTP, DNM, DIP, DTI, KPA, DWJZ, DEZHI y ATA. E decision aki a keda formalisa den e Ministeriële Beschikking di 16 di maart 2023, publica den Landscourant di 24 di maart 2023, edicion number 7. E decision aki ta parti di un maneho mas amplio dirigi riba miho regulacion di UTV/ATV y reduccion di su impactonan negativo.

LANDSCOURANT VAN ARUBA 24 maart 2023 Pagina 15

MINISTERIËLE BESCHIKKING

van

De Minister van Transport, Integriteit, Natuur en Ouderenzak

Overwegende:

dat de aanschaf en verhuur van motorvoertuigen bekend als *Utility Task Vehicles* (UTV) en *All-terrain vehicles* (ATV), alsook het al dan niet bedrijfs- en beroepsmatig aanbieden van toeristische tours met deze motorvoertuigen in de afgelopen jaren sterk is toegenomen;

dat deze sterke groei van UTV's en ATV's op de openbare wegen van Aruba en het ongeregeld gebruik van deze voertuigen op paden in gebieden met bestemming "Strand", "Natuur en landschap" ,"Natuurgebied", "Woongebied met waarden" en "Landelijk gebied" conform het Ruimtelijk Ontwikkelingsplan met Voorschriften (AB 2021 no. 123, ROPV) ingrijpende gevolgen heeft gehad voor de natuur, milieu en klimaat, in het bijzonder de inheemse flora en fauna en de geo-morfologische eigenschappen van het landschap;

dat door de toename van UTV's en ATV's op de openbare weg de verkeersdoorstroming drastisch wordt belemmerd en een forse stijging in het aantal verkeersongevallen met dit soort voertuigen -met materiële schade, (zwaar) letsel of dodelijk afloop- is waar te nemen;

dat er bovendien met een aanzienlijke hoeveelheid UTV's en ATV's die in een slechte staat van onderhoud verkeren en derhalve niet voldoen aan de wettelijke keuringseisen en/of vergunningsvoorwaarden op de openbare weg worden gereden;

dat het aantal UTV's en ATV's op de openbare weg wezenlijk bijdraagt aan geluids- en stofoverlast, in het bijzonder voor de omwonenden bij de meest gebruikte routes;

dat het aantal UTV's en ATV's op paden in gebieden met bestemming "Strand", "Natuur en landschap", "Natuurgebied", "Woongebied met waarden" en "Landelijk gebied" conform het ROPV ook wezenlijk bijdraagt aan afbreuk van de aanwezige natuurlijke waarden in de omgeving van de paden;

dat voornoemde ontwikkelingen niet duurzaam zijn en indien deze zich ongewijzigd blijven voortzetten zeer negatieve gevolgen zullen hebben voor het welzijn van de Arubaanse samenleving, de natuur en de economie;

dat Fundacion Parke Nacional Aruba, aangewezen door het Land als beheerder van de natuurreservaten, per 1 juni 2020 de toegang tot het park voor UTV's en ATV's heeft verboden;

dat de ministerraad bij besluit van 5 oktober 2021 (BE-005/21) onder meer heeft ingestemd met het voorstel om UTV's en ATV's op de openbare weg te reguleren, beperken en terug te dringen;

JAARGANG 2023 EDITIE NO. 7

LANDSCOURANT VAN ARUBA 24 maart 2023 Pagina 16

dat ter regulering van het openbaar vervoer bij ministeriële beschikking van 1 maart 2022 (No184/22) reeds een maximum aantal af te geven vervoersvergunningen per categorie vergunning is vastgesteld voor een periode van één (1) jaar, vooruitlopend op het instellen van een onderzoek ten aanzien van de wenselijkheid van en behoefte aan de diverse soorten vervoersvergunningen;

dat voornoemd maximum aantal vervoervergunningen per vergunningssoort bij ministeriële beschikking van 7 maart 2023 (No.1893/23 geh) met ingang van 1 maart 2023 opnieuw is vastgesteld voor een periode van 6 maanden;

dat gelet op de sterke groei van het aantal UTV's en ATV's op de openbare weg en op paden in gebieden met bestemming "Strand", "Natuur en landschap", "Natuurgebied", "Woongebied met waarden" en "Landelijk gebied" conform het ROPV en de negatieve gevolgen daarvan geoordeeld wordt dat er thans geen behoefte meer bestaat om nieuwe vervoersvergunningen af te geven voor dit soort motorvoertuigen;

dat het gelet op het vorenstaande en ter mitigatie van de toenemende negatieve impact van het aantal UTV's en ATV's op de natuur, de verkeersdoorstroming, de verkeersveiligheid en de openbare rust noodzakelijk wordt geacht om op korte termijn een moratorium op de afgifte van nieuwe vervoersvergunningen voor dit soort motorvoertuigen in te voeren;

Gelet op:

artikelen 3 en 12 van de Landsverordening personenvervoer (AB 1995 no. GT 23);

HEEFT BESLOTEN:

I. dat met ingang van 31 maart 2023 geen nieuwe vervoersvergunningen ingevolge artikel 3 van de Landsverordening personenvervoer zullen worden afgegeven voor motorvoertuigen die gecategoriseerd worden als UTV's of ATV's;

II. dat met ingang van 31 maart 2023 geen wijzigingen van bestaande vervoersvergunningen ingevolge artikel 3 van de Landsverordening personenvervoer inhoudende overschrijving van vergunningen op motorvoertuigen die gecategoriseerd worden als UTV's of ATV's worden goedgekeurd;

III. vast te leggen dat deze ministeriële beschikking in de Landscourant van Aruba zal worden bekendgemaakt.

16 maart 2023

De minister van Transport, Integriteit,
Natuur en Ouderenzaken,
U.M. Arends

JAARGANG 2023 EDITIE NO. 7



SRA. AUGUSTINA QUANDES DI MANA TA CUMPLI 25 AÑA DEN SERVICIO DI GOBIERNO

Siman pasa Minister Maduro tabata na Museo Arkeologico Nacional Aruba MANA pa asina por a felicita y gradici sra. Augustina Quandus pa su 25 aniversario den servicio di Gobierno di Aruba. Memey di diretor y coleganan di Augustina, Minister Maduro a duna sra. Augustina e decreto gubernamental corespondiente, un recuerdo pa corda riba e fecha bunita aki y a hiba palabra pa gradici sra. Augustina pa e lealtad di 25 aña dedica na un trabou na bienestar di comunidad. Masha pabien sra. Augustina y masha danki na tur empleado di MANA cu a haci e aniversario di sra. Augustina uno special.











MINISTER MADURO TA YAMA BRITISH AIRWAYS BON BINI NA ARUBA









Diadomingo atardi, Minister Maduro representando Minister President di Aruba, a yama e aerolinea Ingles British Airways ‘Bon Bini’ na Aruba. Despues di varios aña di trabou, a logra pa Aruba bira un destinacion riba e ruta di British Airways den Caribe. Aruba ta bira e promer Pais den Caribe Hulandes pa haya e coneccion directo aki cu Reino Uni.



British Airways lo bishita Aruba dos biaha pa siman. Riba diahuebs y diadomingo, nos Pais lo ta conecta cu London-Gatwick facilitando turismo fo'i Reino Uni pa Aruba. Di nos Pais lo tin coneccion via London cu ta habri porta pa nos pa otro destinacionnan den Europa.

Minister Maduro ta felicita colega Minister Dangui Oduber cu e logra bunita aki pa nos Pais, y ta gradici y felicita Aruba Airport Authority y ATA pa tur e esfuerso di añanan largo pa yega na e momento bunita aki pa Aruba.

Den su discurso Minister Maduro a enfatisa cu e logro aki ta pone Aruba den e prome fila como destinacion den Caribe y tambe como un hub pa otro destinacionan. "Let's keep working together, paving the path to many more accomplishments for our island. Finally, I would like to say in Papiamento, our native language, Danki pa kere den Aruba. Thank you so much for believing in Aruba," tabata e palabranan cu Minister Maduro a caba su discurso cune pa yama ‘Bon Bini’ na British Airways na Aruba.



Minister Maduro tabata presente na e prome Fiesta Tipico den Bario

A DUNA UN RECONOCEMENTO NA DOS BALUARTE DI MUSICA

Na Centro di Bario Brazil a tuma luga e prome 'Fiesta Tipico di Bario' organisa pa Fundacion Union di Tipiconan Rubiano UTR. Un bunita iniciativa di nos lidernan di e gruponan di Tipico di Aruba pa promove e musica Tipico den barionan di Aruba. Cultura bo tin cu bib'e y eventonan asina ta ideal pa nos por mantene nos folklore bibo y traspasa esaki pa e generacionan mas hoben. E intencion ta pa cada luna e 'Fiesta Tipico den Bario' por tuma luga na otro centro di bario pa asina den mas bario na Aruba nos musica tipico por resona. Esaki lo ta posibel danki na UNOCA cu ta pone fondonan disponibel pa cubri gastonan di e evento cultural aki. Durante e evento a toca Minister Maduro di Cultura e honor di brinda un reconocimento na dos persona, un cantante y un musico, dos Baluarte Cultural cu duna un tremendo contribucion na nos musica cultural.





Sra. Imelda Rustveld

E prome persona ta sra. Norma Imelda Rustveld, miho conoci como Imelda. Sra. Imelda ta casa cu Julio Quandus y e tin 5 yiu. Sra. Imelda ta conoci den mundo artistico y specialmente den mundo di Mariachi, ya cu e ta un cantante di Mariachi masha popular. Ela participa na varios Festival di Ranchera na Aruba y Corsou. Sra. Imelda como mucha tambe a canta den varios grupo di aguinaldo y na aña 2011 e mes a lanta su grupo di Aguinaldo Flor di Pasco, den cual e tabata corista y manager di e grupo. Nos ta corda e cancion 'Caballito Blanco' den bos di Imelda, cu te ainda por wordo scucha den luna di December.

Sr. Gabriel Ras

E di dos persona cu a wordo reconoci pa Minister Maduro di Cultura ta sr. Gabriel Ras. Sr. Gabriel a nace den un famia musical, su rumanan ta toca varios instrumento di musica y cu 12 aña ela siña toca cuarta y despues cu su 17 aña ela lanta e banda 'The Young Adventure'. E tempo ey e banda aki tabata hopi pidi pa toca na fiestanan na cas. Despues na a cuminsa toca na diferente hotel. Na aña 1977, sr. Gabriel a bay biba Hulanda y eynan tambe ela toca den diferente agrupacion musical na diferente parti di Hulanda, tambe na Belgica y Alemania. Na 1980 sr. Gabriel a regresa Aruba y a toca den e grupo 'Vibracion 74' y a participa na diferente festival. Gabriel a toca tambe como 'House Band' na Bushiri Hotel pa varios aña y diferente otro hotel renombra na Aruba. Sr. Gabriel a forma parti tambe di bandanan manera 'To Remember' y 'Reflexion Band'. Ela lanta den un famia cu su rumannan tabata toca den grupo tipico.



Ban sigui apoya loke ta di nos

Minister Maduro di Cultura ta gradici Fundacion UTR pa e bunita iniciativa pa tene nos cultura di musica tipico bibo. E mandatario ta extende un invitacion na Pueblo pa ban sigui apoya loke ta di nos. Musica tipico ta di nos, y awor cu UTR hunto cu UNOCA ta trece esaki den bario, ban probecha pa brinda sosten cu nos presecia. Danki pa kere den Aruba.





POTRETNAN DI RECONOCEMENTO BALUARTE DI MUSICA















HUNTO CU SHOPSTEWARDS DI TUR SINDICATO A HACI UN RECORIDO NA GUARDA NOS COSTA

Dialuna mainta, minister di Husticia y Asuntonan Social Sr. Rocco Tjon, a bishita Guarda nos Costa, despues cu a reuni cu sindicato siman pasa. Hunto cu shopstewards di SEPPA, STA y TOPA, a haci un recorido y a haci palabracionnan concreto di con ta bay atende cu e necesidadnan di mas grandi cu tin pa cu personal. Un bishita sigur positivo y den bon union cu e shopstewardanan di e tres sindicatonan menciona.



Siman pasa a reuni cu sindicato TOPA, shopstewards y leiding di Guarda nos Costa, pa loke ta trata e desaroyonan na Guarda nos Costa. Durante e reunion aki a palabra cu lo bay haci un bishita na Guarda nos Costa, hunto cu sindicato, pa asina nan mes por tira un bista di con e situacion actual ta. Ta asina cu tin diferente desaroyo na caminda, entre otro e partinan cu ta toca e circunstancianan di trabou di e trahadonan. A base di esaki a traha un lista, y a palabra cu esaki lo haya su debido atencion, riba cual a basa e bishita na Guarda nos Costa hunto cu sindicato, pa asina pasa door di cada punto y palabra con ta bay atende cu esakinan.



E shopstewards di SEPPA, STA y TOPA tawata presente na e bishita aki, caminda hunto cu TOPA y leiding di Guarda nos Costa a tene un bon reunion sigui pa un recorido caminda a tira un bista riba e aspectonan cu ta toca e circunstancianan di trabou di e personal. Na mes momento a duna un splicacion amplio di e procesonan cu ya caba ta canando su caminda pa asina trece e cambionan cu e personal ta desea di wak. Banda di esaki, a toca tambe e parti di uniform y uitrusting pa cu personal.



Por ultimo, minister Tjon a expresa cu e ta wak bek riba un bishita sumamente positivo, caminda a logra dialoga cu e personal mes y a traha palabracionnan concreto cu lo bay wordo ehecuta e simannan nos dilanti, pa asina trece e cambionan cu personal ta desea di wak na Guarda nos Costa.



MINISTER ENDY CROES A REUNI CU PRESIDENTE DI ARUBA TAEKWONDO ASSOCIATION SR. MOISES FERNANDEZ



Dialuna atardi, Minister Endy Croes hunto cu ekipo di Ministerio di Deporte a reuni cu presidente di Aruba Taekwondo Association, Sr. Moises Fernandez. Durante e reunion Sr. Moises Fernandez a trece tres (3) punto importante dilanti pa e mundo di taekwondo. Un di e puntonann aki ta nan deseo pa trece un entrenado internacional na Aruba pa sigui desaroya e deporte di taekwondo.

Banda di esaki, Sr. Fernandez a haci peticion na Ministerio di Deporte pa yuda haya un luga cu por huur na un prijs atractivo pa e federacion. Alabes, un luga unda e federacion por ofrece e atletanan di tur nan clubnan di taekwondo na Aruba pa practica deporte. Fuera di esaki, nan sistema di "scoring" ta basta anticua y costoso, pues ta desea di haya un contribucion pa busca un nobo. Ministerio di Deporte a palabra cu lo elabora riba e puntonan y e siman entrante lo duna duna Sr. Fernandez informacion di e ideanan cu a compila.

MINISTER ENDY CROES TA FELICITA FEDERACION GYMNASTICO ARUBANO CU SU PROME COMPETENCIA NACIONAL DI GYMNASIA ARTISTICO









Fin di siman cu a pasa, Federacion Gymnastico Arubano a organisa pa prome biaha un competencia nacional di gymnasia artistico. Diasabra mainta, Minister di Deporte Endy Croes tabata presente na e apertura di National Artistic Gymnastics Competition na Centro Deportivo Betico Croes y a duna un breve discurso. Actualmente, tin tres club di gymnasia na Aruba: Avanse, Gihae Gymnastics y Perla Gymnastics. Dia 25 y 26 di maart 2023, e tres clubnan aki a competi pa prome biaha contra otro den diferente categoria.

A trece tres (3) hurado di Colombia cu amplio experticio den gymnasia pa scoge e finalistanan y ganado absoluto di cada categoria. Tabatin un cantidad di invitado presente cu a bay duna sosten na e concursantenan. Minister Endy Croes ta aplaudi e esfuerso inmenso cu a haci pa arma ful e luga na Centro Deportivo Betico Croes y dividie den diferente seccion. Minister Endy Croes ta felicita presidente di Federacion Gymnastico Arubano Sra. Milly Bagheri-van Trigt y directiva cu



a organisa e gran evento aki. Ademas, ta aplaudi e tremendo trabou di e club-, mayor- y atletanan. Minister Endy Croes ta aplaudi e finalistanan y ganado absoluto di cada categoria!

MINISTER ENDY CROES TABATA PRESENTE NA E VUELO INAUGURAL DI BRITISH AIRWAYS

Diadomingo ultimo, Aruba Airport Authority a yama bon bini na e aerolinea Britanico, British Airways. Aruba ta bira e prome pais den Caribe Hulandes pa haya e conexion directo aki cu Reino Uni y mercado Britanico. British Airways ta sali for di London Gatwick Airport y lo bula dos bes pa siman pa Aruba, riba diahuebs y diadomingo cu un stop na Antigua. E vuelo LGW-AUA ta opera un Boeing 777-200ER ekipa cu 336 asiento, brindando 32 asiento club, 52 World Traveller Plus asiento y 252 asiento economy. Na e yegada di e vuelo inaugural tabatin un ceremonia special na unda cu SVP Americas, Sr. Julian Welham, Minister Endy Croes, Minister Xiomara Maduro, CEO di AAA, Sr. Joost Meijs, CEO di ATA, Sra. Ronella Croes, CEO di AHATA, Sra. Tisa Lasorte tabata presente y a hiba palabra na e momento special y historico. British Airways a invita un stewardess Arubiano Sra. Arelis Spanner cu tin 6 aña trahando cu e compania pa forma parti di e vuelo inaugural, tabata momentonan sigur di hopi alegria, Arelis a expresa.

Minister Endy Croes a hiba palabra y a expresa cu e ta contento pa e logro historico aki. Pa mas di 20 aña a haci e intento pa trece British Airways Aruba, pues e deseo y vision tabata tey. Sigur e ekipo di e generacion nobo a logra esaki, cual ta un logro hopi importante Aruba. Banda di Hulanda, tin un punto via London cu ta conecta Aruba directamente cu Europa. Esaki sigur cu e mira pa nos turismo, ta algo di celebra. Palabra di pabien na Minister Dangui Oduber cu ta motor tras di e logro historico aki. Como tambe palabra di pabien na Gabinete Wever – Croes || cu ta para tras di e proyecto aki. Minister Endy Croes ta felicita e ekipo negociado cu a logra esaki. Bon bini British Airways, laga nos celebra y ta orguyoso di e gran logro aki. Pabien Aruba!













E RETONAN CU ARUBA TA ENFRENTANDO RIBA TERENO DI ENERGIA TA CRUCIAL PA NOS POR ASUMI E DESAFIO Y REALISA E PROYECTONAN NECESARIO



Minister Glenbert Croes na Spaña a toca diferente tema di atencion cu e compania INDRA. Manera a splica anteriormente INDRA ta grandi na nivel global riba tererno di Energia como tambe den tecnologia y digitalisacion di servicionan.

Pa concretisacion di Aruba Hydrogen Valley e reunionnan na Spaña ta sumamente importante. Den e ambito aki a reuni cu Acciona Energia riba proposicion di Hydrogen Valley Groningen.

Na nivel di Ministerio di Labor, Energia y Integracion, e mandatario tin e vision di por hiba e departamentonan como tambe e companianan di Utilidad e proximo nivel di servicio y operacion.

E departamentonan di Gobierno mester di e refuerso tecnologico y di digitalisacion pa por funciona di optima forma y pa por enfrenta e retonan di futuro.

E companianan estatal semper a keda inverti den nan respectivo companianan. Pero cu tempo semper ta presenta tecnologianan nobo, mas eficiente y innovativo cu por mehora



e operacion y servicio di e compania aun mas, cu finalmente ta beneficioso y transparente pa e consumidor.

Pa e motibonan aki entre otro e reunion cu INDRA – MINSAIT tabata cardinal. Na final di dia e meta ta pa por brinda comunidad un servicio transparente unda cu e cliente ta keda central den tur e servicionan pa nos pueblo.

Durante un entrevista cu a sostene cu Sr. Leonardo Benitez Director di Energia & Utilidad di INDRA, el a splica mas di e importancia di un bon sistema di tecnologia y digitalisacion. El a keda impresiona cu e retonan interesante cu Aruba tin na nivel di Energia y administracion publico.

Pa por realisa e proyectonan necesario mester enfrenta y conkista e retonan existente.

MINISTER GLENBERT CROES A REUNI CU MINSAIT PA CU INTEGRACION

Un di e servicionan di e compania global INDRA ta MINSAIT riba cual tambe e mandatario a sostene un reunion.

MINSAIT ta e departamento cu ta diseña, construi y implementa solucion- y servicionan innovador y multidisciplinario.

E meta di e interes den e servicionan di MINSAIT ta pa por introduci un sistema efectivo, eficiente y mas humano pa e proceso di permisologia di DIMAS, cu na mes momento ta e propio filosofia tambe di MINSAIT.

MINSAIT su introduccion mes ta bisa suficiente: "¡Bienvenidos a la revolución tecnológica más humana! Impulsamos la transformación de los negocios y la sociedad mediante soluciones y servicios innovadores, poniendo a las personas en el centro."



E meta di Minister Glenbert Croes ta pa introduci un sistema nobo di relacion y di atencion pa e ciudadanonan basa riba humanisacion di servicio.

Manera e mandatario a splica, ta conoci cu tin retonan cu mester atende, pa loke ta e servicio cu mester duna na e clientenan di DIMAS. E clientenan aki ta consisti di e comunidad stranhero na Aruba pero tambe sector priva, comercio, empresarionan y dunadonan di trabou. E mandatario kier pa yega na un transformacion di servicio cu ta humano pa e cliente. Pero no solamente esey, tambe pa tur e profesionalnan trahando den DIMAS, e sistema mester ta mas eficiente, mas agil, innovativo, agradabel, 'user-friendly'.



Pa por logra surpasa e desafionan existente den e servicionan di DIMAS e transformacion profesional, transformacion cultural mester cana simultaneamente cu e transformacion tecnologico y digital pa por brinda e servicio cu ta cuadra cu e vision di Gobierno di Aruba y cu ta loke e clientenan tambe tin derecho riba dje. Central ta keda e ciudadano, central mester keda e ser humano.

Cu tur esaki den mente, Minister Glenbert Croes a solicita MINSAIT su asistencia den yuda eleva e calidad di servicio cu e clientenan y comercio merece, den e departamentonan como tambe den e companianan estatal cu ta resorta bou di su ministerio.

E transformacion digital no por bay a costo di e calidad humano den servicio. E transformacion digital no por reemplasa e comunicacion personal cu e cliente. Tin cierto departamentonan cu kier digitalisa pa no mester duna servicio personal na e cliente. Esaki no ta cuadra cu e filosofia di Minister Glenbert Croes. Al contrario, e transformacion y elevacion digital, mester ta un vehiculo di comunicacion entre e dunado di servicio y e cliente. Semper e servicio na e ciudadano mester keda central.



INTERCAMBIO INTERESANTE ENTRE MINISTER THIJSEN Y STUDIANTENAN NA LEEUWARDEN Y GRONINGEN



Minister Plenipotenciario mr. Ady Thijsen a probecha di su bishita na Leeuwarden pa topa y intercambia cu studiantenan Arubiano cu ta studiando na Leeuwarden y Groningen. Studiementor pa e region di Groningen, Leeuwarden y Emmen Donna van Heukelem-Kock a haci posibel cu e encuentro aki por a tuma lugar na un sala di NHL Stenden.

Minister Thijsen a cuminsa na duna un introduccion breve den cual ela accentua cu Arubahuis ta pa tur studiante Arubiano. Esaki tanto for di e departamento di Enseñansa y e departamento di Bienestar General di Arubahuis. Un aspecto cu sr. Thijsen a trece dilanti ta cu Arubahuis lo kier mira cu e guia di studiante bolbe bai na e duracion di henter e estudio y no manera e ta awor, unicamente pa e prome aña di estudio. Tambe como parti di su vision, minister Thijsen a bisa di ta boga pa mas contacto entre Arubahuis y e studiantenan den diferente region.
Un punto significante segun minister Thijsen ta e problematico cu vivienda pa studiante. Ela bisa cu durante su combersacionan cu e burgemeesternan, esaki ta punto di e combersacion. 'Nos ta haci tur loke ta den nos poder pa toca e tema aki y e importancia pa nos studiantenan pa tin un camber na momento cu nan yega Hulanda. Tur gemeente tin hopi comprension pa nos suplica, pero ta bisa cu e realidad ta duro; tur ciudad ta confronta cu un escases enorme na camber pa studiante,' asina minister Thijsen a bisa. E studiantenan presente pa bisa cu ta di suma importancia pa inscribi na tempo pa un camber. Ta bini acerca cu algun website pa camber pa studiante ta exigi un cuenta bancario Hulandes, cu segun nan ta hopi dificil pa un studiantenan cu ainda ta biba na Aruba.

Un tema cu a bin dilanti durante e combersacion cu e studiantenan ta e preparacion prome cu nan sali pa Hulanda. Algun studiante a bisa cu si despues di bo scol secundario bo sigi e Academic Foundation na Universidad di Aruba, e ta duna bo suficiente tempo pa ta bon prepara pa bin Hulanda. Na mesun momento e studiantenan a bisa cu Hulanda ta cuminsa biba cerca e studiante, despues cu nan a slaag. Sinembargo nan a indica cu lo ta bon pa cuminsa duna informacion 1 aña prome cu nan escohe nan profila (profielkeuze) cu esaki ta pa HAVO entre e di tres y cuater aña y pa VWO entre e di cauter y cinco aña. Riba e pregunta cu e mentor ta disponibel pa cualkier contesta, algun studiante a bisa di ta sinti un drempel halto pa pidi ayudo cerca e mentor. Esaki por ta pasobra tin un diferencia di edad entre mentor y studiante y cu mas liher nan ta acerca un persona di nan mesun edad E mentor ta wordo mira tambe como un docente y e guia di un aña so ta wordo experencia como un punto negativo.
Durante di e encuentro a ilustra cu riba e website di Departamento di Enseñansa (DEA) tin hopi informacion riba vivienda y cu si e informacion aki ta yega na e studiante. Hopi studiante a bisa di no ta conoci cu e informacion aki riba e website di DEA. Pesey nan a bin cu algun sugestion, manera haci mas uso di social media. Lanta gruponan di discusion riba social media pa cada region, cu mester funciona como un plataforma pa preguntanan di studiantenan. Den e portal pa pidi Arubalening lo mester bin un seccion unda e informacion riba vivienda ta pop up. Alabes e studiantenan ta kere cu e website di Arubalening mester di un cambio.

A papia riba e importancia pa desaroya un bida social como studiante y con pa integra den e comunidad Hulandes. Studiementor Donna van Heukelem-Kock a duna como sugestion pa lanta un asociacion di studiante cu tin como meta cu tanto e studiante Arubiano y Hulandes por intercambia experencia y organisa actividadnan.

A puntra e grupo di studiante riba nan plannan pa despues di nan estudio si nan lo regresa Aruba. E opinionnan tabata varia. Tin studiante a indica cu algun aspecto ta haci cu nan no ta pensa pa regresa Aruba. Un di nan ta segun nan nombracionnan politico y persiguimento politico. Tambe cu na nan aparecer tin un tendens pa nombra extranhero riba posicionnan halto. Por ultimo e studiantenan a bisa cu e salario y condicionnan di trabao na Hulanda ta mihor cu Aruba.

Minister Plenipotenciario mr.Ady Thijsen a gradici e studiantenan pa nan sinceridad y pa nan tempo pa a bin pa intercambia di opinion cu su persona. Sr. Thijsen a bisa cu tur sugestion haci, elo bai mira cual por keda realisa riba termino corto of a largo plazo.

MARLON TITRE PRESIDENTE NOBO DI GENOOTSCHAP NEDERLAND-ARUBA



E Genootschap Nederland-Aruba (GNA) riba 27 maart ultimo a nombra dr. Marlon Titre como presidente di GNA. Sr. Titre ta tuma e presidencia over for di sr. Nico van Grieken, cu desde e fundacion di GNA na 1997 tabata miembro di e directiva, na prome instante como vice-presidente y desde 2015 como presidente.

E directiva di GNA ta contento cu Marlon Titret ta dispuesto pa tuma e encargo aki y asina garantisa e existencia di e Genootschap Nederland Aruba.

Nico van Grieken (r) ta felicita Marlon Titre (d)

Marlon Titre, desde un par di aña ta miembro di e directiva di GNA y ta convenci di e mision di GNA na Hulanda pa contribui na relacionnan hopi estrecho den Reino. 'Esaki lo bira mi responsabilidad como presidente. Mi ambicion ta traha cu henter e directiva na continuidad di GNA.

Titre ta Arubiano, e conoce su isla y ta desea principalmente na stimula en especial hobennan prometedor pa nan ta mas interesa den temanan cultural, social, ehecutivo y economico. Titre: 'Lo ta bon si esaki por fortaleza e lasonan entre e parti Caribense y Europeo di Reino..'

Gitarista y compositor Marlon Titre desde 2018 ta Hefe Klassiek na het Koninklijke Conservatorium di Den Haag. Ela promove na 2013 den Creative and Performing Arts na e Universidad di Leiden, a haya su MBA na Universidad di Maastricht pa despues a ocupa e puesto di hefe di Master of Music na Fontys Hogeschool voor de Kunsten na Tilburg.

Su musica di guitara por a wordo scucha riba diferente escenario internacional. Titre a gana diferente premio prestigioso y a toca pa Su Mahestad Reina Beatrix, na ocacion di su hubileo como La Reina.

Ex presidente Nico van Grieken - como iniciador y co-fundador di GNA - ta felicita Marlon Titre cu su nombracion como presidente di GNA. 'Mi a cera conoci cu Marlon como un persona cu ta hopi compromoti cu GNA. Un miembro di directiva hopi energico. Mi ta desea Marlon y e demas directiva di GNA hopi exito,' asina sr. Van Grieken a bisa.
Ariba peticion di Marlon, sr. Van Grieken lo keda envolvi cu e directiva di Genootschap Nederland Aruba den e rol di advisor.

RESUMEN DI SIMAN

Asuntonan General,
Innovacion,
Organisacion Gubernamental,
Infrastructura y
Planificacion Teritorial

PROME MINISTER, EVELYN WEVER-CROES

18 - 24 di maart 2023



Prome Minister Evelyn Wever-Croes a presenta e 'Jaarverslag 2022', Relato Anual 2022 di su ministerio, Asunto General, Innovacion, Organisacion Gubernamental, Infrastructura y Planificacion Teritorial. Esaki ta e relato di e trabounan cu e ministerio cu ta resorta bou di Prome Minister, a eherce durante di aña 2022. Esaki ta e di 5 aña cu Prome Minister ta publica e relato anual di su ministerio desde 2018. Despues di e prome relato, el a publica su Relato Anual cada aña cu por wordo haya via un link na unda cu cada ciudadano por download y haya tur informacion di Ministerio di Prome Minister.



• CONFERENCIA DI AWA NACIONNAN UNI

Siman pasa, Prome Minister y Minister Ursell Arends a representa Aruba dignamente na e UN 2023 Water Conference na New York. Aruba a resalta un biaha mas internacionalmente. Prome Minister a remarca cu na Aruba nos ta riba e bon caminda cu hopi cos bon caba pero ainda tin hopi trabou pa haci. Prome Minister a expresa cu el a siña hopi di e conferencia aki. Principalmente e conferencia ta conscientisa cu tin mester di sigui traha pa garantisa cu tur hende na Aruba por tin e bon calidad di awa pa bebe y ta accesibel na un prijs cu tur hende por paga. Tambe Aruba mester traha riba RWZI (rioolwaterzuiveringsinstallatie) pa asina hopi lihe yega na un solucion pa esaki. Proteccion y cuido di nos oceano, bida den lama y e coralnan, ta un otro reto cu mester tene cuenta cu ne pa asina nos por garantisa e stabilidad di nos pilar economico, nos turismo.

RESUMEN DI SIMAN
Asuntonan General,
Innovacion,
Organisacion Gubernamental,
Infrastructura y
Planificacion Teritorial
PROME MINISTER, EVELYN WEVER-CROES

2023 AÑA DI UNION Y POSITIVISMO!
Gabinete Wever-croes II

PRESTATIE
MANAGEMENT
SYSTEEM 2023



• PRESTATIE MANAGEMENT SYSTEM 2023

Empleadonan publico merece wordo evalua na un forma husto y uniforme. Cu introduccion di e prestatiemanagementsysteem, awor tin un sistema uniforme pa evalua tur trahado publico. Den cuadro di esaki Departamento di Recurso Humano (DRH), a duna training na tur hefe di departamentonan di gobierno y na gran parti di empleadonan publico (falta mas training pa tuma luga), pa tur hende conoce nan derecho y loke e sistema ta encera. Pues ta trata di trabou enorme cu a wordo haci door di profesionalnan di DRH pa asina yega na e sistema aki.

• REACCION RIBA CARTA DI SINDICATONAN



Recientemente Prome Minister a bolbe invita sindicatonan contra introduccion di Prestatiemanagent systeem, pa reuni. Ademas a pidi pa nan pone nan puntonan di preocupacion riba papel pa Gobierno por trata esakinan.

● CELEBRACION 54 AÑA INMIGRACION ARUBA

Inmigracion Aruba a cumpli 54 aniversario. den nomber di Gobierno di Aruba a felicita tur esnan cu ta traha na e departamento y gradici nan pa e tremendo trabou cu nan ta haci.

● CONGRESO PLAN DI MAYOR

Den e congreso "Plan di Mayor" a trata e impacto di divorcio y separacion riba yiunan. Prome Minister a habri e congreso a traves di un video gradiciendo tur cu tin interes y atencion na e tema, specialmente e vision di Minister Tjon.Minister Tjon.



● REUNION UNESCO AGRICULTURA Y HENDE MUHE

Prome Minister a atende un encuentro di Unesco tocante importancia di agricultura pa hende muhe. Prome Minister a splica di e situacion na Aruba y tur esfuerso cu gobierno ta haci den diferente area den cuadro di igualdad di genero.

Na e conferencia di awa na Nacionnan Uni Aruba ta marca historia,
PROME MINISTER TA E PROME ARUBIANO CU A PRECIDI REUNION COMO PRESIDENTE

Aruba su nomber a subi tarima internacional y e biaha aki marcando historia na momento cu Prome Minister Evelyn Wever-Croes a wordo guia na e centro di e sala di Asamblea General na Nacionnan Uni pa guia e reunion y asina tambe clausura e UN 2023 Water Conference na New York.

Esaki ta e prome biaha den historia cu un Arubiano ta precidi un reunion na Nacionnan Uni como presidente, Presidencia Ex officio. Y e honor aki a toca un hende muhe di nos pais, nos Prome Minister Evelyn Wever-Croes.

Un momento pa etala Aruba riba e tarima internacional.

PRESIDENT



2023 AÑA DI UNION Y POSITIVISMO!